

缔约国大会

Distr.: General  
11 September 2007  
CHINESE  
Original: English

第六届会议

纽约

2007年11月30日至12月14日

选举预算和财务委员会成员

秘书处的说明

1. 主席团于2007年3月9日决定，将在订于2007年11月30日至12月14日在纽约联合国总部举行的缔约国大会（“大会”）第六届会议上选举预算和财务委员会的六名成员。根据该项决定，预算和财务委员会六个席位的候选人提名期为2007年6月1日至8月24日。

2. 预算和财务委员会是由大会通过2002年9月3日的ICC-ASP/1/Res.4号决议建立的。该决议的附件阐明了委员会的职责范围。大会在2003年9月12日的ICC-ASP/2/Res.5号决议中对该决议附件的第2段进行了修订。

3. 缔约国大会在其2002年9月3日的ICC-ASP/1/Res.5号决议中阐明了委员会成员的提名和选举程序。该决议第15段由2003年9月12日的ICC-ASP/2/Res.4号决议进行了修订。根据ICC-ASP/1/Res.5号决议第6段，每一项提名应说明候选人达到了ICC-ASP/1/Res.4号决议第2段规定的要求，即应是来自缔约国的专家，在财务问题上具有国际公认的地位和经验。

4. ICC-ASP/1/Res.5号决议第8段规定，为第一次选举的目的，区域集团的席位分配如下：

- 非洲国家集团两席；
- 亚洲国家集团两席；
- 东欧国家集团两席；
- 拉丁美洲和加勒比国家集团两席；
- 西欧和其他国家集团四席。

5. 2003年2月7日，大会在其第一届会议的第十次会议上，从非洲国家集团、亚洲国家集团、拉丁美洲和加勒比国家集团以及西欧和其他国家集团选出了委员会的10名成员。2003年9月8日，大会在其第二届会议的第一次会议上从东欧国家集团选出了委员会的两名成员。

6. 在2003年9月12日大会第二届会议的第五次会议上，大会主席根据2002年9月3日的ICC-ASP/1/Res.5号决议第13段，抽签从当选的成员中选出根据（经2003年9月12日ICC-ASP/2/Res.5号决议修改的）ICC-ASP/1/Res.4号决议将分别任职两年和三年的成员。2008年4月20日结束任期的成员属于以下区域集团：

- 非洲国家集团一席；
- 东欧国家集团一席；
- 拉丁美洲和加勒比国家集团一席；
- 西欧和其他国家集团三席。

7. ICC-ASP/1/Res.5 号决议第 9 段规定，应尽力按照主席团的建议，以协商一致选出委员会成员。该决议第 10 段规定，无法达成协商一致时，选举应视为实质性事项，须依照《规约》第 112 条第 7 款第 1 项的规定行事。该条规定如下：

“7. 每一缔约国应有一票表决权。大会及主席团应尽力以协商一致做出决定。无法达成协商一致时，除非本规约另有规定，应以下列方式做出决定：

- (a) 有关实质性事项的决定，必须由出席并参加表决的缔约国三分之二多数通过，但进行表决的法定人数，必须是缔约国的绝对多数。”

8. 根据 ICC-ASP/1/Res.5 号决议第 11 段，选举以无记名投票进行。但是如果候选人人数同需要填补的席位数相同，或对于各自区域集团赞同的候选人，则可免去此规定，除非有代表团专门要求就某项选举进行表决。

9. 决议第 12 段规定，每一区域集团得票最多而且获得出席并参加表决的缔约国三分之二多数票的候选人当选，但须以缔约国绝对多数构成进行表决的法定人数。

10. 到提名期的截止日，即 2007 年 8 月 24 日，已收到了九项提名。

11. 在九项提名中，非洲国家集团提出二项；东欧国家集团提出一项；拉丁美洲和加勒比国家集团提出两项；西欧和其他国家集团提出四项。

12. 根据 ICC-ASP/1/Res.5 号决议第 7 段，按英文字母顺序排列的所有候选人名单连同所附文件载于本说明的附件。

## 附件

[原文：英语/法语/西班牙语]

### 按英文字母顺序排列的候选人名单 (附资格说明)

#### 目录

	姓名和国籍 *	页码
1.	Banyanka, David (布隆迪) .....	4
2.	Fernández Opazo, Carolina María (墨西哥) .....	7
3.	Finkelstein, Gilles (法国) .....	9
4.	Lemmik, Juhani (爱沙尼亚) .....	12
5.	Lovell, Peter (大不列颠及北爱尔兰联合王国) .....	16
6.	Nyirinkindi Katungye, Rosette (乌干达) .....	19
7.	Saupe, Gerd (德国) .....	22
8.	Sessi, Ugo (意大利) .....	25
9.	Yañez Pilgrim, Rodrigo (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) .....	28

---

\* 除非另有说明，亦是提名国。

## 1. Banyanka, David (布隆迪)

[原文：法语]

### 普通照会

布隆迪共和国常驻联合国代表团谨向国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地转呈 David Banyanka 先生的履历。David Banyanka 先生是布隆迪共和国政府提名参加将在 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日的缔约国大会第六届会议上举行的国际刑事法院预算和财务委员会成员选举的候选人。

...

\*\*\*

### 资格说明

#### 个人资料

姓：	Banyanka
名：	David
出生日期：	1967 年 12 月 30 日
出生地点：	Gitaba
社区：	Burambi
国籍：	布隆迪
婚姻状况：	已婚

#### 教育

2005 年

- 国际最高审计机关组织发展倡议，培训课程的设计与实施证书。

2000 年至 2001 年

- 雅温得第二大学经济学和管理系经济政策管理项目：三级证书；
- 管理与经济政策高等专科证书（Bac +5）。

1991 年至 1993 年

- 布隆迪大学：经济学和行政管理系，经济学学士学位（Licence Bac +4），主修管理专业。

1988 年至 1991 年

- 布隆迪大学：经济学和行政管理系，经济学预科文凭（完成第一级）。

1987 年至 1988 年

- 布隆迪大学：农学系。

## 工作经历

1996年6月至2006年9月

- 财政视察员，负责监督行政部门的预算实施，监督人事管理和开发项目的运作，以及监督所有涉及国家利益的领域。负责核查公共和半公共机构收支的合法性和正当性。
- 还负责审计署内的培训。

2006年9月至今

- 国家审计师，除负责上面所述的工作外，还进行绩效审计。审计署改组为国家审计局后，我被分配到这个新机关。

1994年12月至1996年6月

- 公共工程部城市发展与地产和设备开发与协调司顾问。

## 其他技能

### 教学和培训活动

- 自2005年以来一直在布琼布拉卢米埃大学兼职任教。
- 自1998年以来一直在马丁·路德·金大学兼职任教。
- 1996年至今，一直在布隆迪大学（高等商学院）兼职任教。

### 内部和绩效审计

- 2005年5月和6月，参加了在贝宁科托努举行的绩效审计讲习班的筹划工作；
- 8月，科托努讲习班举行后，亲自制定了一项关于内部审计制度评估的课程；
- 2006年1月至2月，参加了在突尼斯苏斯举办的一个评估绩效审计课程的讲习班。

2006年4月

- 喀麦隆雅温得举行的绩效审计讲习班的共同主席，此次会议有来自12个国家的30人参加。

2006年11月至12月8日

- 共同主持了在多哥洛美举行的公债管理绩效审计讲习班，此次讲习班由 Pôle-Dette 和非洲法语区国家最高审计机关区域理事会为西非和中非法语区国家的审计师主办。

### 海外课程

- 2001年5月至7月：参加在比利时列日大学举办的管理审计专门培训课程；
- 2004年，参加了在加蓬利伯维尔举行的评估受训人员能力的讲习班。

## 出版物

2001年8月

- 在宣读了题为“公共服务机构中的管理审计问题”的高等专业文凭论文。

1994年3月

- 完成了题为“布琼布拉中小企业中的培训和人力资源”的学位论文。

1993年

- 宣读了关于更新五个公共机构的信息和管理系统的论文，这五个机构是：
  - 布隆迪信贷银行；
  - 国家社会保障研究所；
  - 公共服务保险公司；
  - 兰达农场；
  - 军事建筑管理公司。
- 1997年至2000年，每年3月，都负责提交国家经济开发银行审计报告；
- 2001年至今，一直负责提交卡门集军队医院、教育项目办公室和社会发展基金的审计报告。

2005年8月

- 科托努绩效审计讲习班后，讲授关于内部审计制度评估的课程，课程毕业后，授予国际最高审计机关组织开发倡议证书。

## 其他活动

- 现任总部位于喀麦隆的非洲法语区国家最高审计机关区域理事会的审计员；
- 国际最高审计机关组织顾问组成员；
- 布琼布拉马丁·路德·金大学创始成员。

## 2. Fernández Opazo, María Carolina (墨西哥)

[原文: 英语/西班牙语]

### 普通照会

墨西哥大使馆谨向国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知各缔约国，关于 2007 年 3 月 12 日 ICC-ASP/S/6/06 号照会，墨西哥政府决定提名 Carolina María Fernández Opazo 夫人为候选人，参加将于 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日在纽约联合国总部召开的缔约国大会第六届会议上举行的 2008-2011 届预算和财务委员会选举。

Carolina María Fernández Opazo 夫人的提名反映了墨西哥政府致力于巩固法院的预算程序，稳定其预算和提升其资源管理效率，从而使法院按照战略重点履行职权。墨西哥认为，法院的预算编制程序以及法院、缔约国和委员会之间的互动有待进一步改进，以便缔约国大会能够专心处理涉及法院工作的实质问题。Fernández Opazo 夫人加入委员会工作将有助于确保法院获得必要的工具以履行《罗马规约》条款规定的职责，并发展成具有透明而稳定的预算程序、在财务和实质问题上成熟而高效的司法机构。

墨西哥认为，委员会工作的重点问题包括：预算的结构和表述方式（加强与实际支出的联系；更加强调宏观分析，允许战略层面的讨论；为额外资源和非经常性资源提出理由；业绩指标，等等）；永久办公楼（确定最佳的项目管理结构、成本分配的方案以及融资模式，以确保缔约国大会获得最佳条件）；人力资源（在考虑《罗马规约》规定的公平地域分布和性别平等要求的前提下，审查人力资源政策和做法，以加强招聘和留住工作人员的最佳做法）；战略规划程序（实施真正的基于成果的预算编制）；以及法官任职待遇、法律援助和羁押费用等其他问题。

墨西哥政府对加入委员会感兴趣，这不仅是墨西哥致力于法院的表现，而且也是因为墨西哥是法院预算的第七大捐助国，拉丁美洲和加勒比海地区的最大的捐助者。因此，墨西哥认为，它应该在委员会中占有一席。

考虑到 ICC-ASP/1/Res.4 号决议第 2 段和 ICC-ASP/1/Res.5 号决议第 6 段的规定，本大使馆希望提请秘书处注意，墨西哥候选人具有广泛的多边经历，特别在财务和预算问题上经验丰富，详情请见本照会所附西班牙语和英语履历。Fernández Opazo 夫人符合担任委员会成员的资格要求，也拥有为委员会的重要工作做出相应贡献的必要学识。她在分摊比额表、财务、预算和方案等方面具有公认的经验。此外，她的当选将促进委员会的性别平衡，并推动拉丁美洲和加勒比地区国家的积极参与，而这一地区正是法院成员国最多的地区之一。

墨西哥政府确信，凭借 Fernández Opazo 夫人的学识、在财务问题上国际公认的名望和经验，她将为确保大会这一重要的附属机构履行其职责做出积极的贡献。

...

\*\*\*

## 资格说明

Carolina María Fernández Opazo 夫人（墨西哥），1972 年 12 月生于牙买加金斯顿。

她在墨西哥普韦布拉美洲大学获国际关系学士学位。

她还在普韦布拉美洲大学学习过行政管理，并曾在位于玻利维亚拉巴斯的天主教大学学习经济学。

## 工作经历

费尔南德斯夫人曾在外交部担任过不同的职位，这些职位都涉及多边领域：

- 2000 年 11 月至今，任联合国司行政与预算事务副处长；
- 2000 年 1 月到 2000 年 10 月，任联合国系统司司长顾问；
- 1999 年 4 月到 1999 年 12 月，联合国司负责候选人资格和政治事务的分析员。

## 主要活动

- 评估墨西哥在国际组织中会员资格的技术秘书。（2006 年 12 月至 2007 年 5 月）；
- 墨西哥派往联合国大会 2007-2009 财务期间会费分摊比额表进程的代表团首席谈判代表（2006 年 3 月至 12 月）；
- 墨西哥外交部关于国际组织会费分摊比额表的专家组组长（2006 年 1 月）；
- 墨西哥出席联合国大会第 60 届会议的联合国 2006-2007 两年度预算谈判进程的代表团成员（2005 年 12 月）；
- 墨西哥出席联合国大会第 59 届会议的联合国维和行动预算谈判进程的代表团成员（2005 年 5 月）；
- 墨西哥出席联合国大会第 59 届会议的代表团成员（2004 年 10 月至 12 月）；
- 负责联合国经济及社会理事会墨西哥候选资格的主管官员（2001 年 10 月至 2002 年 12 月）；
- 负责联合国安全理事会墨西哥候选资格的主管官员（2000 年 12 月至 2001 年 10 月）。

## 在普韦布拉美洲大学召开的大会

- 反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议的青年全国大会，组织者（2001 年 6 月）；
- 与毒品和有组织犯罪有关的刑事问题司法合作区域研讨会，组织者（2000 年 6 月）；
- 千年大会青年全国大会，组织者（2000 年 5 月）；
- “建设更加稳定和可预测的国际金融体系及其社会联系”高级区域会议，组织者（1999 年 9 月）。

Fernandez 夫人西班牙语和英语流利，对意大利语和法语也有所了解。

Fernandez 夫人已婚，有两个孩子。

### 3. Finkelstein, Gilles (法国)

[原文：法语]

#### 普通照会

法国使馆谨向《罗马规约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知秘书处，法兰西共和国政府已决定提名现任法国普瓦图-夏朗德地区地区会计公会首席顾问的 Gilles Finkelstein 先生作为候选人，参加将在 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日的纽约缔约国大会第六届会议上举行的国际刑事法院预算和财务委员会的选举。

Finkelstein 先生的提名是按照关于预算和财务委员会成员提名和选举程序的决议第 A 部分做出的。他的履历见附件。

正如 Gilles Finkelstein 先生的履历所显示的，他符合关于建立预算和财务委员会的决议附件第 2 段规定的要求。

Gilles Finkelstein 先生于 1999 年开始任职于普瓦图-夏朗德地区会计公会，他还担任过首席海关检查员、国家公务员道德规范委员会高级顾问和报告人、波瓦第尔和图尔大审法院（区法院）副公诉人，后任普瓦图-夏朗德地区会计公会首席顾问。所以，Gilles Finkelstein 先生拥有缔约国大会诸项决议中要求的所有财务和会计方面的能力与经验，以及刑事诉讼方面的经验。

...

\*\*\*

#### 资格说明

##### 职业活动

2005 年 12 月 1 日

- 根据自己的要求回到普瓦图-夏朗德会计公会，任首席顾问，也是税收法院接待组/地区会计公会成员。

2003 年 1 月 1 日至 2005 年 11 月 30 日

- 借调到图尔大审法院（区法院）（从 2003 年 1 月 1 日至 2003 年 6 月 30 日）- 波瓦第尔大审法院（区法院）（2003 年 7 月 1 日至 2005 年 11 月 30 日），任副公诉人（交通违章、民事问题、毒品犯罪、军事案件、出庭公诉律师）。

2002 年

- 晋升为首席顾问。

2001 年 1 月 1 日

- 高级顾问；
- 国家公务员道德规范委员会报告人。

1999年9月1日

- 任职于普瓦图-夏朗德地区会计公会。

1996年9月2日至1999年8月31日

- 任北部-加莱海峡大区地区会计公会一级顾问。

1996年7月11日

- 被地区会计公会顾问选派前往外地——在一级顾问中排名第一。

1995年7月1日至1996年8月31日

- 国家保障与服务部地区调查处负责人；
- 工业部门—关税与间接税部—雷恩邮政局（19个部门）70名调查员。

1993年7月1日至1995年6月30日

- 任巴黎特勤处处长，以及拉昂(02)、斯特拉斯堡（67）、奥利、洛里昂（56）和普拉德斯（66）等处处长。

1993年2月至6月

- 任首席海关检查员——在出任人名单上名列第五——参加培训课程。

1991年底至1993年2月

- 任南特跨地区海关署法律事务部主任，负责海关事务。

1988年9月1日至1991年12月

- 绍莱中心海关检查员，负责企业审计、农业问题和工业迁移问题。

1985年9月1日至1988年8月31日

- Roissy 地区海关局检查员，负责监督国际商业交易。

1984年9月1日至1985年8月31日

- 国家海关学院 - 第37届。

1982年和1983年

- 实习出庭律师 - GONTIER - Angers 律师法律办公室。

### 其他教学活动

- 1990年至1993年，在 Angers 法学院（Cholet 校区）法律系讲授刑法课程，以及（同期在 Cholet 校区）讲授商法课程（地方教育局二级）；
- 1998年和1999年在里尔法学院讲授刑事海关法；
- 1998年和1999年，在里尔地区律师职业培训中心讲授刑事海关法和刑事金融法；
- 1997年/1999年，在里尔地区行政学院，讲授关于采购合同法和公务放权的课程；
- 2001年至2007年，在波瓦第尔大学法学院讲授涉及采购和公务放权的诉讼的课程，硕士二期；
- 2006年/2007年，在波瓦第尔大学法学院讲授公共合同法硕士一期课程。

## 文章和公开讲学

- 海关法与共同农业政策（《Rural Law Review》，1991年）；
- 海关审计（在南特地区行政学院/地区行政学院20年研讨会上）；
- Angers大学法学系一般刑法课程，复制的讲义；
- 涉及采购和放权的诉讼要素（为学院发表而撰写）。

## 其他职业活动

- 税收法院接待组成员（2006年、2007年）；
- 公共机关支出和业绩调查委员会报告人（2006年）；
- 公共机关道德规范委员会报告人（2001年至2005年底）；
- 竞选帐目委员会报告人（2001年）；
- Cholet劳资关系委员会成员 - 雇主协会（1988年至1992年）。

## 早期教育

- 波瓦第尔大学和波瓦第尔法学院私法学硕士（法律职业）；
- 南特大学法律与政治学系，社会法高等专业证书；
- 国家海关学校第37届校友。

## 语言技能

- 法语
- 英语流利

#### 4. Lemmik, Juhani (爱沙尼亚)

[原文：英语]

##### 普通照会

爱沙尼亚常驻联合国代表团谨向国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知，关于 2007 年 3 月 12 日的 ICC-ASP/S/6/06 号秘书处照会，爱沙尼亚政府已决定推举 Juhani Lemmik 先生作为连任候选人，参加将于 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日的缔约国大会第六届会议期间举行的预算和财务委员会（“委员会”）选举。

Lemmik 先生自 2006 年 9 月以来担任预算和财务委员会成员，在行政改革、战略规划、预算和审计方面具有深厚背景。目前，他担任爱沙尼亚国家审计局审计主任一职，负责司法系统的绩效审计等工作。他曾经担任的职务包括爱沙尼亚财政部国家预算司副司长，担任此职务期间，Lemmik 先生领导了政府战略规划制度的制定，并将它与预算编制联系起来。担任爱沙尼亚国务院公共行政办公室主任期间，Lemmik 先生负责拟定和实施公共行政改革计划。Lemmik 先生还曾担任欧洲联盟改善公共服务的爱沙尼亚代表。

...

\*\*\*

##### 资格说明

Lemmik 先生是具有国际公认声望和经验的专家。本照会随附 Lemmik 先生的履历，说明了他在行政管理以及国家和政府间一级的预算编制和审计方面的专长和经验。拉脱维亚的 Inna Steinbuka 女士辞职后，他于 2006 年 9 月起被主席团选举为预算和财务委员会成员。Lemmik 先生目前任爱沙尼亚国家审计局审计主任，以前还曾担任过爱沙尼亚财政部国家预算司副司长一职。Lemmik 先生是爱沙尼亚国民，英语流利。

##### 语言：

母语：爱沙尼亚语

其他语言

	英语	芬兰语	俄语	法语
口头表达	优秀	好	好	初步
书面表达	优秀	好	满意	初步
口语理解	优秀	优秀	好	初步
书面语理解	优秀	优秀	好	初步

##### 工作经历

2006 年 9 月

- 国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会预算和财务委员会成员。

## 2005年1月

- 爱沙尼亚国家审计局（11a Narva mnt, 15013 Tallinn）
- 职务：2006年10月：审计主任。  
我的职责是管理第一审计司，该司负责对财政部、外交部及其附属机关以及宪法规定机关（总统办公室、司法部长办公室、议会办公室、最高法院、爱沙尼亚银行）进行财务审计和绩效审计。我还负责组织审计整个政府的账目。
- 2006年1月至9月：审计经理。  
我的职责是对司法部、内务部和国防部进行绩效审计。
- 2005年1月至12月：高级审计师。  
我是司法部、内务部和国防部的绩效审计小组成员。

## 2004年10月至12月

- 女儿梅特于2003年10月8日出生，我休父亲产假。

## 2002年1月至2004年9月

- 爱沙尼亚财政部（1 Suur-Ameerika Str, 15006 Tallinn）。
- 职务：国家预算司副司长。
- 我的职责包括制定中央政府战略规划制度，并将它与预算编制结合起来。我的团队起草了战略规划令，其目的是整合战略规划、预算编制和报告程序，建立为各部委确定业绩衡量指标的框架。我还参与拟定和实施了在此次改革所涉各部委和机关的培训课程。
- 我还负责制定公共部门的薪酬政策，使其更适应各组织的具体需求，并进行统计，以对各公共组织的薪酬尽可能进行有意义的对比。我还参加了一个小组，起草新《公务员法》中一般事务人员的新的薪酬安排，并将它与其他公务员子系统结合起来。我还作为社会事务部部长率领的政府代表团的财政部代表，定期参加与中央工会的薪酬谈判。
- 我还协调了所有政府机关的公务员标准的制定。在政府机关起草《公务员宪章》时，财政部（按照财政部起草的《方法指南》）向他们提供方法上的建议，帮助重新设计他们的服务流程，重新组织客户界面和服务提供渠道（如果适当，尽可能使用电子政府解决方案），以及如何通过实施均衡评分卡和公用评估框架等管理模型，将以客户为导向的方法整合进组织的战略管理中。
- 我的团队还根据公用评估框架模型，启动了试点公共部门质量奖。除担任该小组组长外，我还是欧洲联盟改善公共服务小组的爱沙尼亚代表，也是第三次欧洲联盟公共管理质量会议（[www.3qconference.org](http://www.3qconference.org)）会务组成员。
- 我的团队和爱沙尼亚国务院一起，准备了欧洲联盟结构基金的一个“增强行政能力”项目，这是由欧洲社会基金资助的一个独特公务员培训项目。

## 2001年11月至2001年12月

- 爱沙尼亚国务院（Stenbock House, 3 Rahukohtu Str, 15161 Tallinn）。
- 职务：公共管理办公室（OPA）代理主任
- 我的职责是管理公共管理办公室的工作，主要任务是准备和协调政府公共管理改革计划（[www.riigikantselei.ee/doc.php?834](http://www.riigikantselei.ee/doc.php?834)）的实施。公共管理办公室和财政部合作制定的改革计划中，有一个战略部分就是以公民为导向的公共管理。我们为主要公共机关、客户咨询机构提供了服务标准建议，并提议制定业绩标准以支持有效的服务提供，以及整合电子公共服务的一站式站点。

1999年11月至2001年10月

- 爱沙尼亚国务院
- 职务：公共管理办公室（OPA）顾问
- 我的职责是制定政府公共管理计划并协调其实施，安排公共管理办公室主任和总理的半月会议以讨论改革战略与任务，并向主要伙伴（财政部、司法部和内务部）传达改革计划并监督计划的实施。作为该小组成员，我任职于由主要部长组成的政府公共管理改革委员会，该委员会讨论并向内阁提出重大决策的建议。
- 我还是英国政府资助的“改善爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛公共部门业绩”计划的项目经理。该计划在爱沙尼亚的主要合作伙伴是班诺克咨询公司和英国文化协会。我还协调了芬兰财政部援助的电子档案管理计划的芬兰双边援助。
- 我还是建设公共服务门户网站（[www.eesti.ee](http://www.eesti.ee)）的跨部委工作组的成员。该网站旨在描述公民需要与政府机关联系的最常见生活状况，并向公民介绍如何申请公共服务。它包括对公民获取这些服务的需求和偏好的广泛调查。

1999年9月至1999年12月

- 爱沙尼亚公共卫生和培训中心
- 职务：项目经理。
- 我的职责是制定计划，重新组织批准残疾人身份的专家委员会的工作。为了更快地处理文件和做出更公平的决策，服务提供程序和后台处理程序都需要改进。

1997年10月至1998年8月

- 爱沙尼亚公共管理学院。
- 职务：项目经理。
- 我的主要职责是重新组织和编辑综合“高级公务员能力项目”所需的学习材料。它包括的课程模块有法律、经济学、公共政策，以及公共行政与管理中的信息技术。我还讲授关于信息社会的课程模块，也是学院战略规划工作组成员。后一项工作的成果是，我们制定了新的客户服务战略，它包括建立调查反馈机制，制定所有部门的业绩指标，并调查和分析我们客户组织的培训需求。

## 教育和培训

1999年，中欧大学，政治学硕士

- 课程包括政治经济学、国际政治经济、福利经济学、社会理论。
- 硕士论文是《1991-98年的爱沙尼亚公共管理改革：制度研究》。1999年获爱沙尼亚科学院最佳学生论文奖。

1997年，塔尔图大学公共管理学士学位

- 课程包括公共经济学、财务会计、哲学、管理、社会理论。

## 其他培训

关于培训师培训、一般管理、战略管理、人力资源管理、业绩管理、活动成本计算、财务审计的专门课程。

- 2003 年，伦敦，对英国进行了三天的调研访问，研究他们的预算编制程序、支出审查、公共服务的提供以及客户服务实践。
- 2003 年，都柏林，爱尔兰公共管理学院，为期一周的公共部门战略规划课程。
- 2002 年，奥地利维也纳，为期两周的公共支出管理课程。
- 2002 年，法国里昂和巴黎（里昂公共管理学院），为期一周的调研，研究法国地方和联邦公共管理组织。
- 2001 年，美国明尼苏达州德卢斯市，获扶轮社三个月津贴，从事改善客户服务界面的工作。
- 由北欧部长理事会资助，前往丹麦和瑞典进行为期两周的个人调研，研究公共管理改革、业绩管理和公共服务提供安排。2000 年，哥本哈根和斯德哥尔摩；在丹麦，我研究了公共服务提供的质量管理问题和公民参与改进服务能力的问题。在瑞典，我研究了“公共管理为人民服务”的政府项目，尤其是客户服务改进实践和服务宣传。

## 部分公共部门顾问和培训任务以及会议发言

- |             |  |
|-------------|--|
| 2005 年      | <p>顾问</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 塔林市。“政府规划与预算编制制度分析及其与塔林市规划文件的关系”。</li> </ul>  |
| 2003-2005 年 | <p>培训任务</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 公务员培训与培养中心，新公务员的预算编制、政策规划和业绩管理就职培训。</li> <li>• 公务员培训与培养中心，公务员战略规划和预算编制培训。</li> </ul>  |
| 2004 年      | <p>会议发言</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 公务员会议（2006 年 10 月 5 日至 6 日，爱沙尼亚，塔图），举行了关于“审计师——帮手还是颠覆者？”研讨会</li> <li>• 公务员会议（2004 年 9 月 30 日至 10 月 1 日，爱沙尼亚塔图），“爱沙尼亚的战略规划制度”。</li> <li>• 地方政府会议（2004 年 10 月 4 日，爱沙尼亚塔图），“地方政府的战略规划制度”。</li> </ul> |

## 5. Peter Lovell（大不列颠及北爱尔兰联合王国）

[原文：英语]

### 普通照会

英国女王陛下使馆谨向国际刑事法院《罗马规约》缔约国致意，并荣幸地通知各缔约国，关于缔约国大会秘书处 2007 年 3 月 12 日的 ICC-ASP/S/6/06 号照会，联合王国已决定提名 Peter Lovell 先生作为连任候选人，参加将于 2007 年 11 月/12 月在纽约的缔约国大会第六届会议期间举行的国际刑事法院预算和财务委员会选举。

Lovell 先生的履历请见本照会附件。

关于候选人应为在财务问题上具有公认声望和经验的专家这一要求，Lovell 先生作为联合王国国民，是审裁事务处（以前的英国法院处）的规划和业绩管理主任。在他的整个职业生涯中，Lovell 先生在司法机关的管理与财务方面积累了丰富的经验，深入参与监督了通过改进资源管理和预算程序进行的改革。自 2003 年国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会预算和财务委员会成立之日起，他就一直任职于该委员会。

...

\*\*\*

### 资格说明

出生日期：1953 年 6 月 25 日

教育：普通教育高级证书（GCE）二级

### 职业生涯概述

有在日常和战略管理层面上从事法院管理的成功记录，包括在管理委员会的经验。成功指导了通过改进资源管理和预算程序进行的变革管理。在重大变革期间领导了 100 位以上工作人员的团队，展示了高超的领导技巧。具备与外部供应商、高级法官、大臣和其他相关方的谈判经验。

代表法院事务处出席一系列国际司法管辖研讨会并做发言，讨论财务管理和组织问题。对外国访问团的成员，包括对保加利亚和斯洛伐克的访问。国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会预算和财务委员会中的联合王国代表。

### 职业生涯简历

2005 年 9 月至今

- 2006 年 4 月新成立的政府机构审裁事务处的规划和业绩管理主任。
- 通过重组，把独立管理的许多法庭转型为一个统一的组织。
- 制定了规划框架，包括业务计划和五年组织计划，以及均衡记分卡、业绩衡量、带有辅助的财务和管理信息系统的成本核算制度。

#### 2005 年 1 月至 2005 年 9 月

- 法院事务处和治安法院合并成立女王陛下法院事务处后，负责管理信息，制定业绩衡量指标，以及计划司法和工作量安排。

#### 2003 年 4 月至今

- 作为联合王国代表当选国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会预算和财务委员会成员。
- 2005 年 10 月、2006 年 10 月和 2007 年 4 月会议的报告起草人。
- 代表预算和财务委员会出席欧盟理事会国际公法工作组会议。
- 2005 年和 2006 年 11 月，参加永久办公楼专家会议。
- 出席 2006 年 12 月的缔约国大会。

#### 2004 年 1 月至 2004 年 11 月

- 在英国外交及联邦事务部赞助、斯洛伐克司法协会为提高斯洛伐克公众对法官的认同而举办的项目中担任外部顾问。

#### 2002 年 10 月至 2004 年 12 月

- 法院事务处财务主任。
- 负责 8 亿英镑年度预算的财政管理和会计的各方面工作。
- 成功重组整个部门的财政职能，展示了自己的领导才能和变革管理的技巧。
- 在整个组织内实施改进的组织治理和风险管理。
- 在两年内将公务费收入从 3.2 亿英镑增加到 4 亿英镑。
- 与女王陛下财政部、政府部长、高级司法部门和其他有关方面谈判，得出所有各方的冲突利益均可以接受的方案。
- 在确定司法薪酬的高官薪酬审查机构中代表法院事务处。

#### 1999 年 11 月至 2002 年 10 月

- 法院事务处财务副主任。
- 负责战略和财政规划、目标设定、财务和业绩管理，并与女王陛下财政部和政府大臣谈判。
- 在司的重组中发挥了重大作用，推动会计制度从现收现付制转变为应计制。
- 还参加了与英联邦国家和前东方集团国家外交代表团共同组成的数个工作组。
- 在一些业务领域的重组后，实施了改革的报告制度以改进客户服务的重点和提升客户服务层次。

#### 1997 年 12 月至 1999 年 10 月

- 法院事务处资源会计和管理信息系统（ARAMIS）项目经理
- 法院事务处和大法官部的主要私人财务计划和外部采购项目，负责财务、会计、薪酬和信息技术服务。
- 负责实施新的外包服务，确定服务标准，监督新的和扩展服务的履行及合同谈判。
- 合同价值从每年 1200 万英镑增加到 2000 万英镑。

1993 年 1 月至 1997 年 11 月

- 法院事务处资源和规划司司长
- 负责制定法院事务处支出计划供政府进行支出审查、向地区的资金分配、业绩指标和目标设定。
- 制定模型，将业务活动水平与具体工作量和业绩水平所需的资源联系起来。
- 负责制定业务计划和对议会的年度报告。
- 与工会协商，处理年度薪酬的财务方面。

1989 年 12 月至 1992 年 12 月

- 伦敦刑事法院助理法院管理员。
- 伦敦刑事法院集团的日常运作（分布于 9 处不同地点的大约 100 间法庭），编制财务计划，向各法院经理分配人力和资源，并向各法院中心分配工作量。
- 负责终身法官的行程，为伦敦刑事法院和郡（民事）法院预订兼职法官。

1986 年 10 月至 1989 年 12 月

- 皇家法院最高法院税收办公室税务官。
- 决定高等法院各当事方之间的诉讼费（税收）和法律援助案例。

1980 年 1 月至 1986 年 10 月

- 伦敦刑事法院（高等刑事法院）的中层管理经验。
- 负责法院全面管理，列举案件和决定律师与辩护费。

1973 年 10 月至 1979 年 12 月

- 刑事和民事法院初级管理水平的运作经验。

#### **其他资料**

- 1988-1992 年，《Supreme Court Practice》（Sweet and Maxwell）助理编辑，负责编辑和更新诉讼费和法律援助部分。

## 6. Nyirinkindi Katungye, Rossette (乌干达)

[原文：英语]

### 普通照会

乌干达共和国常驻联合国代表团谨向国际刑事法院缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知秘书处，乌干达政府兹提名 Rossette Nyirinkindi Katungye 女士作为连任候选人，参加将于 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日的缔约国大会第六届会议上举行的预算和财务委员会选举。

乌干达常驻代表团进一步通知，自 2006 年 Nyirinkindi 女士当选为委员会成员以来，她足智多谋，一直是委员会出类拔萃的成员。她精通《罗马规约》的各个方面。如能再度当选，她将在委员会的工作中做出更大成绩。Nyirinkindi 女士的履历和个人资料见附件。

...

\*\*\*

### 资格说明

姓名:	Rossette Nyirinkindi Katungye
出生日期:	1963 年 10 月 16 日
国籍:	乌干达
专业:	律师/环境专家
职业:	职业外交官
正式地址:	P.O Box 7048 Kampala Ministry of Foreign Affairs, Uganda

### 职业目标

在我从事的所有工作，尤其是有利于改善人民生活，维护和平与安全，以及促进环境的可持续发展的工作中，积极主动，追求卓越。

### 教育

- 2007 年 3 月 2 日，法国巴黎，欧洲理事会 *中级实用法语 B1 级证书*。
- 2007 年 3 月 2 日，法国巴黎，欧洲理事会 *中级实用法语 A2 级证书*。
- 国际刑法研究员，专研纽伦堡审判，哥伦比亚法学院，纽约，2005 年。
- 2001 年至 2002 年，纽约，学习了数门 UNITAR<sup>1</sup> 的课程。
- 在联合国学习了 1-8 级的法语课程。
- 1997 年，瑞典世界海事大学，获一般海事管理和环境保护理学硕士。
- 1995 年，美国马萨诸塞州塔夫茨大学弗莱彻法学和外交学院，学习环境管理国际研究生培训课程，专修国际环境政策的要素（4 个月）。

---

<sup>1</sup> 联合国国际训练和研究所。

- 1989年，乌干达法律发展中心，获法律实务研究生证书。
- 1998年，乌干达麦克雷雷大学，获法学学士学位（L.L.B），二级一等荣誉学位。

### 主要职业经历

- 2006年，当选国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会预算和财务委员会成员。
- 2006年2月，任乌干达外交部非洲联盟司司长。
- 2003年，被国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会主席团主席任命为主要联系人，负责协调关于法官选举程序的主要规定和主持相关会议。
- 当选下列会议的全权证书委员会成员：
  - 2000年，第12届《联合国海洋法公约》缔约国大会；
  - 2000年，国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会第一和第二届会议；
  - 2003年，国际海床管理局第9届会议。
- 2002年，当选《禁止人类生殖性克隆国际公约》特设委员会副主席之一。
- 1999年、2000年和2006年分别在布隆迪、阿尔及尔和班珠尔举行的非洲人权和人民权利委员会上为乌干达辩护。
- 1999年和2000年，两次率领乌干达代表团出席非洲人权和人民权利委员会会议。
- 1996年，任联合国环境规划署和联合国人居中心非洲联络处副主席。
- 1995年至2001年，任一个区域性非政府组织东非环境网络理事会副主席。

### 工作经历

- 2006年3月 任乌干达非洲国家同行审查（APRM）委员会（非洲发展新伙伴关系）成员。
- 2006年2月 任乌干达外交部非洲联盟司司长
- 2004年4月 晋升为公使衔参赞。
- 2000年11月 提前晋升为参赞。
- 2001年2月 任职于乌干达常驻联合国代表团。
- 1996年11月 任职于乌干达外交部多边组织和条约司。  
1999年至2001年任社会科科长。
- 1995年10月 晋升为二秘。
- 1994年1月 任联合国环境规划署和联合国人居中心乌干达联系人。
- 1990年9月 担任乌干达驻肯尼亚共和国高级专员署三秘。
- 1988年9月 任乌干达外交部外交官。

### 专业会员

- 1997年至2001年 乌干达妇女律师协会会员
- 1998年至2001年 乌干达环境法协会会员
- 1999年至1996年 “发展行动”准会员。

### 论文和专著

- *Sharia on Inheritance by women* (joint paper), FIDA (U), 1999.
- *The project cycle – getting in right*, CIDA Alumni, manual co-authored by CIDA-Alumni, Canada, 1999.
- *The last straw* (fiction), FIDA (U), 1999.

- *Mother – a poem*, FIDA (U), 1999.
- *The issue of polygamy: curse or cure?* FIDA (U), 1997.
- *Legal and other mechanisms governing international shared water resources* - paper presented at the EAEN 8<sup>th</sup> annual conference, Nairobi, Kenya, June 1998.
- *The elaboration of appropriate legislation and institutional framework to address inland waterway transport on Lake Victoria - the case of Uganda*, dissertation, World Maritime University, 1997.
- *Enhancing a multi-sectoral approach in Uganda's current environment policy formation process in a bid to foster sustainable development*, Tufts University, USA, 1995.
- *Counter-trade and its impact on the producer: Uganda's case*, dissertation, Makerere University, Uganda, 1998.
- *Two testimonials on international terrorism*, submitted to the annual Philip C. Jessup Moot Court Competition, Washington, D.C., USA, 1998.
- *Trials and tribulations of a woman*, a play, Makerere University, 1998.

### 志愿者工作

- 1998 年至 2000 年 单身母亲协会（乌干达）无偿律师。
- 1997 年至 2000 年 为妇女律师协会（乌干达）提供法律援助。任其所有项目行动委员会的成员。
- 1997 年 对小学教师和大学生进行环境管理培训。
- 1996 年 任东非环境网络理事、理事会成员。
- 1996 年 任毕业生改善环境项目和扶贫组织的理事、理事会成员。
- 1996 年至 1997 年 在“妇女发展行动”中为妇女提供法律援助。

### 技能

- 熟练掌握计算机
- 语言：英语、法语、斯瓦希里语、金亚旺达语
- 优秀的写作、分析和口头交流技巧
- 高超的游说、辩护、动员和组织技巧
- 组织讲习班和会议。

## 7. Saupe, Gerd (德国)

[原文：英语]

### 普通照会

德意志联邦共和国大使馆向国际刑事法院《罗马条约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知秘书处，关于 2007 年 3 月 12 日的秘书处照会 ICC-ASP/S/6/06，德国已决定提名 Gerd Saupe 博士为候选人，参加将在 2007 年 11 月 30 日至 12 月 14 日的缔约国大会第六届会议期间举行的国际刑事法院预算和财务委员会选举。

Gerd Saupe 博士的履历请见本照会附件。

Gerd Saupe 博士在整个职业生涯中，在欧洲和联合国层次的国际组织中积累了丰富的国际组织管理的财务经验。他曾在各部门负责过行政事务、管理问题和人力资源政策，还曾担任过欧洲复兴开发银行预算和行政事务委员会主席。

本照会另附说明文件，说明 Gerd Saupe 博士符合候选人应是在国际上具有公认声望和经验的财务专家这一资格要求。

...

\*\*\*

### 资格说明

#### 职业生涯概述

- 在国际金融、货币和经济事务上具有丰富经验。高超的谈判技巧。
- 特别擅长国际金融机构、国际组织和欧盟的预算管理和政策规划。
- 曾任职于欧洲复兴开发银行和欧洲投资银行董事会。曾任欧洲复兴开发银行预算和行政事务委员会主席。

#### 职业生涯简历

2006 年 8 月至今

专门负责国际项目财务问题的业务顾问和代理人。

2003 年至 2006 年 8 月

任伦敦欧洲复兴开发银行理事会的德国执行理事和理事会成员。作为理事会成员，我们：

- 指导银行的运营，制定政策和批准项目，通过预算和业务计划，监督业绩和风险管理以及人力资源政策；
- 曾参加理事会对银行在中欧和东南欧运作国家的咨询访问；会见各部长和政府机关官员、企业领袖和外交界人士，讨论银行如何才能更好地支持经济改革和可持续发展；
- 与商界保持联系；
- 会见非政府组织，审议他们关心的银行政策和项目。

2004 年至 2006 年 8 月

被选为欧洲复兴开发银行预算和行政事务委员会主席。该委员会：

- 协助理事会将银行的预算、人力和行政资源用于议定的优先事项；审查预算草案和监督效率、成本控制和预算审慎度的业务计划；确定和监督业绩目标；
- 监督人力资源政策，特别是聘用和留住合格职员、职员发展、业绩评估、男女平等和工作与生活的平衡；审查职员的报酬和福利；考虑与银行职员的健康和安全有关的问题；
- 监督与银行治理和伦理道德有关的政策；全面审查行为准则，使其符合最佳国际惯例；促进申诉和上诉程序的现代化，以按照有关国际标准加强对银行职员的保护；
- 监督总部的主要建筑翻新项目。

1995 年至 2003 年

任卢森堡欧洲投资银行理事会成员。作为理事会成员，我们：

- 批准年度和中期业务计划，确定业务和财务业绩目标，监督成果，审议和批准项目，以及监督业绩和风险管理政策；
- 向国内议会委员会报告银行业绩；
- 回答公司和非政府组织的查询。

1993 年至 2003 年

德国财政部副司长，负责：

- 1994年至2003年
  - 欧盟的预算和政策：参加年度预算程序和确定中期财务前景；参加欧盟级别的谈判，向国内各部门阐明财政部的立场，向议会下属委员会阐释政府的政策；
  - 保护欧盟的财政利益免遭欺诈和违规行为的损害；与欧盟委员会的部门和各国政府合作，确保建立有效的控制制度，进行必要的检查，及时追回不正确的开支；
  - 欧盟国家援助规则、欧盟法律：参加国家援助控制框架的制定和个案的解决；
  - 领导财政部多边贸易谈判特别工作组；
- 1993年至1998年
  - 联合国预算和联合国组织系统：重点事项、年度预算程序和中期战略；
- 1993年至1994年
  - 德国政府的债务管理：分析国内国际金融市场，安排债务事宜，开发债务工具，管理流动资金。

1984年至1993年

任财政部股长：

- 国际经济、货币政策、国际货币基金组织、世界银行和经济合作与发展组织；
- 领导财政部世界经济峰会特别工作组。

1971年至1984年

财政经济部科员：国际经济、资本市场和货币政策。

1968年至1971年

科隆大学欧盟法助理讲师。

## **教育**

- 1971年 科隆大学，获欧盟法博士
- 1960年至1967年 在波恩和科隆大学进行法律研究，法律实务培训和国家考试
- 英语流利；法语良好；德语（母语）

出生日期：1941年6月9日

已婚，育有两女

## 8. Sessi, Ugo (意大利)

[原文：英语]

### 普通照会

意大利使馆谨向国际刑事法院缔约国大会秘书处致意，并荣幸提及 2007 年 3 月 12 日关于预算和财务委员会成员选举的 ICC-ASP/S/6/06 号普通照会。

意大利已决定提名 Ugo Sessi 先生作为候选人。Sessi 先生的履历请见本照会附件。履历中说明了他的经历和技能。以他的经历和技能，他有资格竞选上述职位，并符合大会经 ICC-ASP/2/Res.5 号决议修订的 ICC-ASP/1/Res.4 号决议、经 ICC-ASP/2/Res.4 号决议修订的 ICC-ASP/1/Res.5 号决议，以及 2007 年 3 月 9 日大会主席团决定中规定的要求。

...

### 资格说明

#### 个人资料

出生日期和地点： 1947 年 8 月 7 日，Cave (罗马)

家庭状况： 已婚，生有 1 子。

#### 教育和培训

1993 年至今

- 注册会计师。

1989 年至 1990 年

- 预算和财务硕士，Scuola Superiore dell'economia e delle finanze (包括在国家核研究院 3 个月的申请期)

1977 年至 1978 年

- 行政法硕士，Scuola Superiore dell'economia e delle finanze。

1975 年 5 月

- 经济与金融学位，罗马大学。

1966 年 7 月

- 高中毕业证书 (会计和商业专家)。Istituto tecnico commerciale L. Luzzatti (罗马)。

#### 工作经历

1997 年至今

- 国家总会计师办公室副司长兼“对经济的公共干预”处处长 (经济和财政部经济事务视察总署)。

1987年至1997年

- 国家总会计师办公室处长（经济和财政部经济事务视察总署；科学与太空政策、电信、产业和创新处）。

1979年至1987年

- 国家总会计师办公室科长（经济和财政部经济事务视察总署；国际关系司）。

1977年至1979年

- 初级顾问（经济和财政部经济事务视察总署；国际关系司）。

1970年至1977年

- 首席秘书，旅游部（人事和总务）。

## 个人经历

2006年至今

- 上市公司（科学基金会）审计师委员会成员。

2004年至今

- 私营公司（太空和电信行业）审计师委员会主席。

2001年至2004年

- 经济和财政部雇员培训课程讲师。

1987年至1989年

- 西欧联盟（巴黎）候补审计师。

1987年至今

- 医院审计师委员会成员。

1977年至1987年

- 中学审计师委员会成员。

## 国际经历

2000年至2005年

- 联合国会费委员会主席。

1994年至1999年

- 联合国会费委员会副主席。

1990年至1998年

- 联合国会费委员会成员。

1978年至2000年

- 作为意大利代表团成员出席了以下国际组织的大会和管理委员会会议：
  - 欧洲太空署（1987年以后）；
  - 联合国大会第五委员会（1979年至2000年）；
  - 卢森堡欧洲专利会议（1985年）；

- 联合国内陆发展中国家大会（1989年）；
- 联合国第三个发展十年大会（1984年）；
- 联合国环境规划署——保护地中海免受污染公约（1979年、1981年、1985年）；
- 联合国贸易和发展会议第五和第六届会议（1979年、1983年）；
- 联合国科技促进发展会议（1979年）；
- 欧盟和经济合作与发展组织机构（发展合作局，初级产品高级小组，1978年至1987年）；
- 粮农组织和国际农业发展基金（1983年至1987年）；
- 联合国教育、科学及文化组织（1978年至1980年）；
- 世界知识产权组织（1978年至1983年）。

#### 1987年以后

- 意大利派往以下国际组织的预算和财务委员会的代表团：
  - 欧洲太空署（1987年至1990年）；
  - 欧洲南半球天文研究组织（1987年以后，1997年至2001年任财务委员会主席）；
  - 欧洲中期天气预报中心（1987年至1990年）；
  - 联合国贸易和发展会议（1983年至1996年）；
  - 联合国开发计划署（1981年至1987年）；
  - 欧洲专利局（1981年至1987年）；
  - 关税和贸易总协定（1978年至1988年）。

#### 计算机技能

熟悉和使用主要工具（电子邮件、Word、Excel、Power Point）

#### 语言技能

意大利语：                  母语

英语和法语                  说、读、写流利

西班牙语                    基本口语，读写流利  
西班牙语课程（公共管理高中）（1978年至1988年）。

## 9. **Yañez Pilgrim, Rodrigo**（委内瑞拉玻利维亚共和国）

[原文：英语/西班牙语]

### **普通照会**

委内瑞拉玻利瓦尔共和国驻荷兰大使馆谨向国际刑事法院《罗马规约》缔约国大会秘书处致意，并荣幸地通知秘书处，委内瑞拉政府已决定提名 **Rodrigo Yañez Pilgrim** 先生为候选人，参加将在 2007 年 12 月纽约的《罗马规约》缔约国大会第六届会议上举行的国际刑事法院预算和财务委员会 2008-2011 届任期的选举。

**Rodrigo Yañez Pilgrim** 先生是联合国大会负责预算和财务事务的第五委员会的委内瑞拉代表。

**Rodrigo Yañez Pilgrim** 先生的履历请见本照会附件。

...

\*\*\*

### **资格说明**

#### **教育**

- 委内瑞拉中央大学
  - 社会与经济学系
  - 经济学院
  - 学位：经济学加拉加斯，2001 年 12 月
- 委内瑞拉中央大学
  - 理学系
  - 数学院
  - 随机模型研究的研究生

#### **语言**

西班牙语和英语

#### **职业经历**

2005 年 5 月至今

委内瑞拉玻利瓦尔共和国驻联合国代表团，纽约

职务：一等秘书

- 参加联合国行政和预算事务第五委员会的代表。
- 负责谈判联合国的管理改革事务。

- 参加了第五委员会在下列领域内的谈判：
  - 方案和协调委员会第 45 届会议；
  - 2005 年世界峰会成果文件涉及管理改革领域内容的谈判；
  - 通过 2006-2007 两年期方案预算；
  - 关于通过联合国 2007-2009 年支出分配的分摊比例表的谈判；
  - 方案和协调委员会第 46 届会议；
  - 方案和协调委员会第 47 届会议。委员会主席团成员，担任报告起草人。

2003 年 7 月至 2004 年 12 月

生产和商业部，委内瑞拉加拉加斯

为自由贸易协定区总统委员会提供谈判的技术协助。

- 负责世界贸易组织、美洲自由贸易区、安第斯共同体和三国集团内服务贸易事务谈判的经济学家；
- 美洲自由贸易区服务谈判小组委内瑞拉代表团成员；
- 美洲自由贸易区贸易谈判委员会委内瑞拉代表团成员，普韦布洛，2004 年 2 月；
- 关于公民社会参与问题的政府代表委员会代表团团长，智利圣地亚哥，2003 年 9 月。

2002 年 3 月至 2003 年 6 月

委内瑞拉加拉加斯，国家海关和税务总局。

税务信息现代化项目标准协调员。

- 负责协调税务信息项目（国家海关和税务总局）的经济学家；
- 委内瑞拉中部地区项目的协调员。

## 个人资料

国籍：委内瑞拉

年龄：34 岁

## 其他进修课程和活动

- 贸易和关税数据库研讨会，秘鲁利马，2003 年 3 月；
- 安第斯共同体官员的服务贸易官员进修课程，哥伦比亚波哥大，2004 年 5 月；
- 拉丁美洲和加勒比海国家服务贸易研讨会，秘鲁利马，2004 年 11 月；
- “世界贸易组织基本原则介绍”在线课程，2005 年 4 月。